

**Zeitschrift:** Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène  
**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit  
**Band:** 65 (1974)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

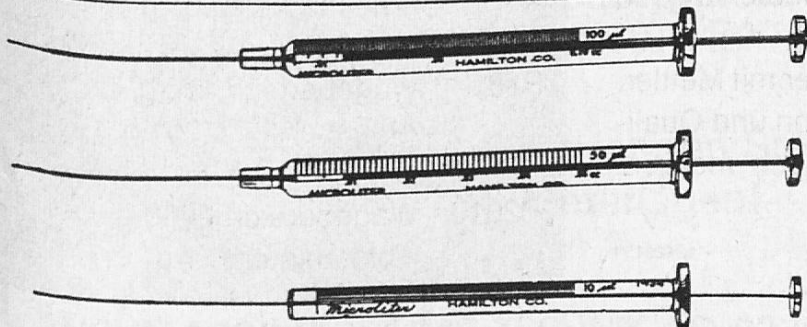
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### HAMILTON-Mikroliter- Dosierspritzen

zum Einspritzen kleinster  
Mengen.

Feinsteinstellung  $0,01 \text{ mm}^3$   
Ein Versuch überzeugt!

**RUDOLF HUNTER** 8702 Zollikon-Zürich, Rotfluhstraße 19, Tel. 051/65 42 72

# Mettler

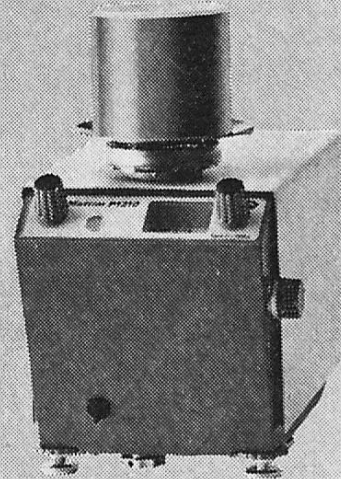
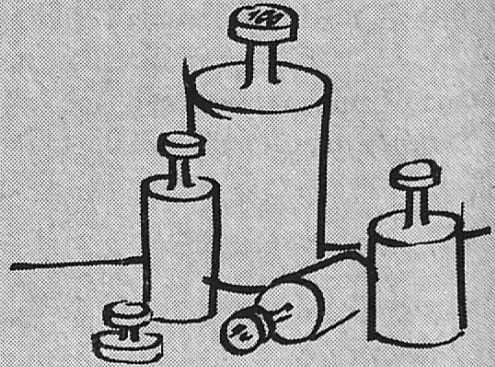
*Schneller  
geht's  
mit einer Mettler*

Gewichtskontrollen lohnen sich. Vor allem wenn sie schnell gehen. So schnell, dass es keine Packungen mit Übergewicht mehr gibt. Oder schnell genug für eine reibungslose Produktion. Damit Zutaten und Werkstoffe rechtzeitig das richtige Gewicht haben. Und ebenso schnell bei Einwaagen für Rohstoffanalysen. Denn davon hängt die Qualität des Endproduktes ab. Das schafft man nur mit einer Waage, die vielseitig und genau ist. Und schnell. So schnell wie eine Mettler. Weil die Bedienung so einfach ist.

Wägeprobleme lösen Sie sicher mit Mettler. Denn Mettler bedeutet Präzision und Qualität, Beratung und Service. Auch morgen. Weltweit.

Lassen Sie sich informieren.

12.6094.71



## *Mettler Präzisionswaagen:*

P1210 Wägebereich 1200 g  
Ablesbarkeit 0,01 g

P163 Wägebereich 160 g  
Ablesbarkeit 0,001 g

P2010 Wägebereich 2000 g  
Ablesbarkeit 0,1 g

Mettler Instrumente AG, CH-8606 Greifensee-Zürich, Switzerland, Tel. (01) 87 63 11  
Mettler-Waagen GmbH, 63 Giessen 2, Postfach 2840, BRD, Tel. (06 41) 58 41  
Mettler Instrumenten N.V., Postbus 68, Arnhem, Holland, Tel. (085) 45 20 01  
Mettler Instrument Corporation, Box 100, Princeton, N.J. 08540, USA, Tel. (609) 448-3000

The Mettler logo, consisting of the word "METTLER" in a stylized, bold, sans-serif font. The letters are closely spaced and have a slightly italicized appearance.

Chemikalien Reagenzien  
Analysen-Präparate «Merck»

**Siegfried AG**  
Chemisch-pharmazeutische Präparate  
4800 Zofingen  
Telefon 062 515151 Telex 68434

**Apparate für die  
Wasserdampf-  
Destillation**

Gerät für die  
**STICKSTOFFBESTIMMUNG**

nach Methode Kjeldahl und  
Parnas- Wagner. Verschiedene  
Modelle für Einsatzmengen  
von 30... 500 ml.

Verlangen Sie ausführliche  
Unterlagen!

**BÜCHI**

**BÜCHI LABORATORIUMS-TECHNIK AG, 9230 FLAWIL ☎ 071 831392**

1074dA2

**Neues Epidemien-gesetz  
seit 1. Juli 1974 in Kraft**

mit erweiterten Befugnissen  
der Gesundheitsbehörden

# Jetzt

**eine Versicherung  
abschliessen für**

**1 Betriebsschliessung**

Weiterlaufende Unkosten,  
entgangener Gewinn

**2 Warenkonfiskation**

Verlust von Beständen  
durch Vernichtung

**3 Tätigkeitsverbote**

Lohnzahlung ohne Gegenleistung

**infolge Epidemiegefahr  
durch Cholera, Diphtherie,  
Salmonellen usw.**

Wir interessieren uns für Ihre Betriebsschliessungs-  
Versicherung und wünschen deshalb

- Zustellung des Epidemien-gesetzes
  - telefonischen Anruf Ihres Beauftragten
  - Besuch Ihres Beauftragten
  - keinen Besuch
- (Zutreffendes bitte ankreuzen)

Name

Art des Betriebs

Strasse

Postleitzahl und Ort

Telefon

7

Erster Betriebsschliessungs-Versicherer  
der Schweiz mit 10 jähriger Erfahrung  
in Beratung und Schadenregulierung

**Accidents  
Helvetia-Unfall  
Infortuni**

Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft  
Bleicherweg 19  
8022 Zürich  
Telefon 01-36 38 00

# Wild-Mikroskope - Partner der Qualität

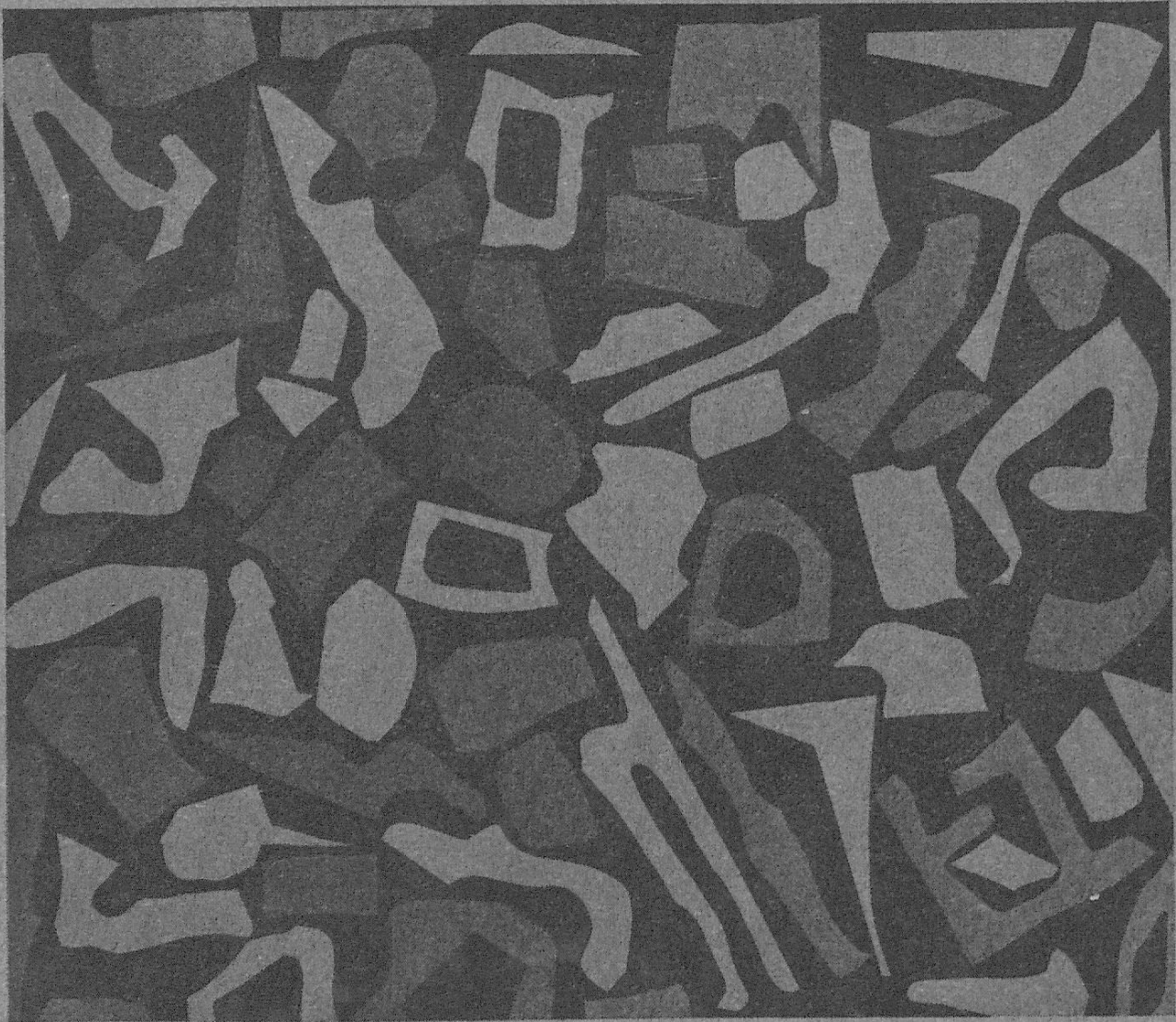
Wo Industrie und Wissenschaft höchste Ansprüche an die Qualität stellen, finden Sie in den Mikroskopen von Wild Heerbrugg die richtigen Partner.

Die Prüfung mit Wild-Mikroskopen garantiert einen hohen Qualitätsstandard für Produkte der Industrie und Resultate der Wissenschaften.

Wild-Mikroskope und Zubehör stehen in reichhaltiger Auswahl für Ihre Untersuchungen und Prüfungen zur Verfügung.

Verlangen Sie ausführliche Dokumentationen.  
Wild Heerbrugg AG,  
CH-9435 Heerbrugg,  
Schweiz

**WILD**  
HEERBRUGG



*Testpräparat für statistische Untersuchungen*